Die nationalen Skimeisterschaften in Grindelwald : 20. bis 22. Februar 1942 = Courses nationales de ski = I Campionati nazionali di sci

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1942)**

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-776395

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Winterfreuden am Fusse des Wetterhorns
Joies de l'hiver au pied du Wetterhorn
Gaiezza invernale ai piedi del Wetterhorn

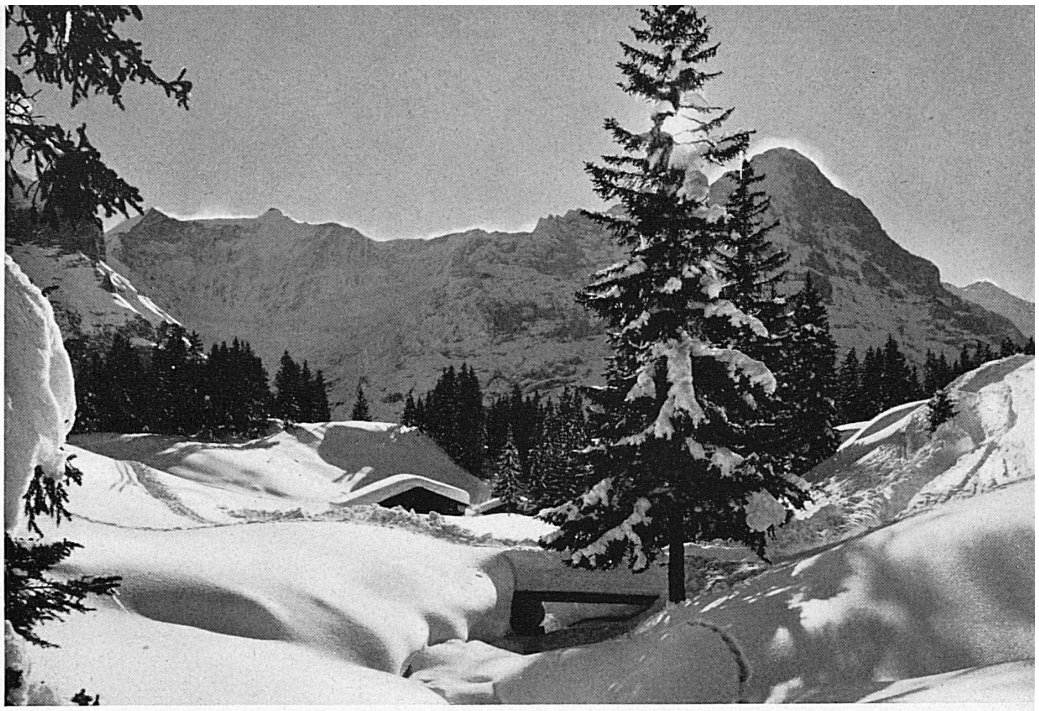
Der Schweizerische Skiverband hat Grindelwald im Berner Oberland mit der Durchführung des 36. Schweizerischen Skirennens betraut. Der bedeutendste Sportkampf des Winters ist nicht ein Fest des Feierns, sondern eine Probe der Tüchtigkeit, ein mächtiger Ansporn zur Ertüchtigung. Die Elite der Skifahrer, die Wägsten aus allen Landesgegenden, die Besten von Stadt und Land treffen sich hier nach lokalen und regionalen Ausscheidungsrennen, um sich in Abfahrt, Slalom, Langlauf und Sprunglauf und in der Kombination der vier Disziplinen zu messen. Nach 35 schweizerischen Skirennen, nach acht Jahren Schweizer Skischule, nach mehr als zwei Jahren Aktivdienst, ist das Leistungsniveau ausserordentlich hoch. Teilnehmer und Zuschauer werden die mitreissende Spannung erleben, die den Kampf der grossen Könner um die nationale Meisterschaft umwittert.

Trotz der Schwere der Zeit und trotz der Lücke, die der Brand seines grössten Hotels in einer kalten Januarnacht des Jahres 1941 zurückgelassen hat, wird Grindelwald die Gäste wohl empfangen. Unter der Leitung des Skiclubs haben sich alle Organisationen zusammengeschlossen, um die grosse Aufgabe ehrenvoll zu meistern. Der aufrechtstehende Ski mit der im Winde flatternden Startnummer, der Plakat, Festkarte und Siegespreise zieren wird, ist das Symbol für den Optimismus und die freudige Zuversicht Grindelwalds und der ganzen Schweizer Skifahrerzunft. Ein wenig Gipfelstimmung weht um dieses Symbol. Es mahnt uns daran, dass von jedem heute die grösste Leistung, deren er fähig ist, erwartet wird.

Die nationalen Skimeisterschaften in Grindelwald

20. bis 22. Februar 1942

Wintermärchen
Conte d'hiver
Idillio invernale nei pressi di Grindelwald



Courses nationales de ski

La Fédération suisse du ski a confié à la station de Grindelwald dans l'Oberland bernois le soin d'organiser les 36mes Courses nationales de ski. Cette compétition majeure n'est point une festivité comme une autre, c'est une épreuve de capacité et un puissant stimulant à nous surpasser. L'élite de nos skieurs de toutes les parties du pays, de la ville et de la campagne, sélectionnés dans des éliminatoires locales et régionales, viendront s'y mesurer dans la descente, le slalom, le fond et le saut, et dans le combiné. Après 35 années de courses nationales, après huit années d'école suisse de ski, et après plus de deux années de service actif, le niveau de notre ski s'est considérablement élevé. Les participants et les spectateurs des courses retrouveront donc là cette passionnante atmosphère qui domine les grandes journées de nos courses nationales.

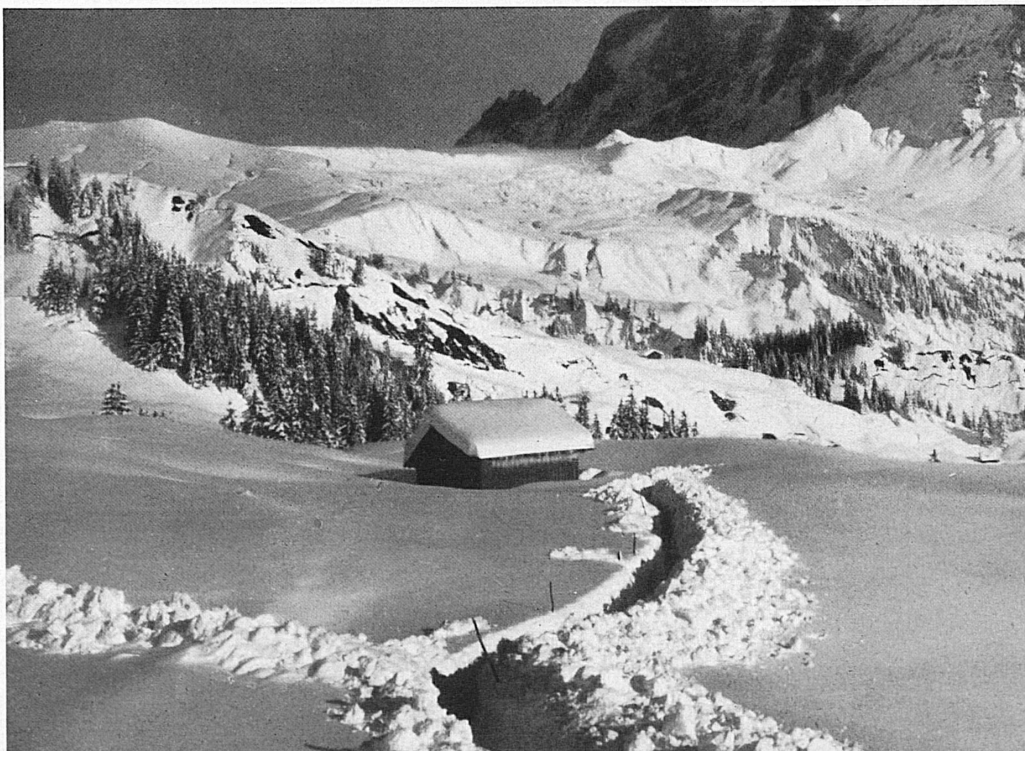
En dépit de la dureté des temps et du malencontreux incendie qui par une froide nuit de janvier a privé Grindelwald de son plus grand hôtel, la belle station oberlandaise fera bon accueil à ses hôtes. Sous l'égide du club de ski, toutes les organisations se sont groupées pour s'acquitter à leur honneur de cette tâche délicate. Le symbole des courses de cet hiver, le ski debout avec le dossard 1942 flottant au vent affirme avec un sain optimisme que le ski suisse n'a point perdu la foi. Et l'air des cimes qui l'environne est une invitation à tous à consacrer au pays en ces heures difficiles le meilleur de nous-mêmes.

I Campionati nazionali di sci

La Federazione svizzera di sci ha affidato a Grindelwald nell'Oberland bernese l'organizzazione della 36a Gara nazionale svizzera di sci. La più importante competizione sportiva della stagione invernale non vuol essere una festa nel senso mondano della parola, bensì una prova di abilità, un potente incitamento a temprare le forze con l'esercizio fisico. Il fiore dei nostri sciatori, i più ardimentosi fra di essi, scelti nelle eliminatorie locali e regionali, vi converranno da ogni parte del paese per misurarsi nella discesa, nello slalom, in corse di fondo, nel salto e nelle quattro discipline combinate. Dopo 35 anni di gare nazionali, dopo 8 anni di Scuola svizzera di sci, dopo oltre due anni di servizio attivo, il grado raggiunto dallo sciismo svizzero è eccezionalmente elevato. Concorrenti e spettatori si troveranno a vivere insieme la passione delle grandi giornate sportive che radunano i campioni migliori per una tenzone accanita.

Malgrado la gravità dell'ora, Grindelwald saprà degnamente accogliere i propri ospiti.

Lo sci che inalbera il drappo col numero di partenza e che vediamo riprodotto sul manifesto, sulla carta della festa e sui premi, è il simbolo dell'ottimismo e della incoraggiante fiducia che animano Grindelwald e tutta la balda falange degli sciatori svizzeri. Simbolo che ci rammenta come nel momento attuale ognuno di noi debba sforzarsi di dare il meglio di sè.



Links: Das Schweizerische Skirennen unserer Eltern im Jahre 1910 — Skisprung vor der Zeit der Stromlinien — Ein Rennen heute.
Rechts: Schnee, unabsehbare Schneegefilde bietet Grindelwald

A gauche: Courses nationales de ski en 1910 — Sauteur 1923 — Courses modernes
A droite: De la neige, à perte de vue

A sinistra: Corse di sci 1910 — Un salto ardito nel 1923 — Pronti per la partenza
A destra: Paradiso di neve nell'Oberland bernese